



## SONIC TOOTHBRUSH NSZB 3.7 B2

FR BE

### BROSSE À DENTS À ULTRASONS

Mode d'emploi

DE AT CH

### SCHALLZAHNBÜRSTE

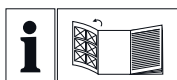
Bedienungsanleitung

NL BE

### SONISCHE TANDENBORSTEL

Gebruiksaanwijzing

IAN 290415



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

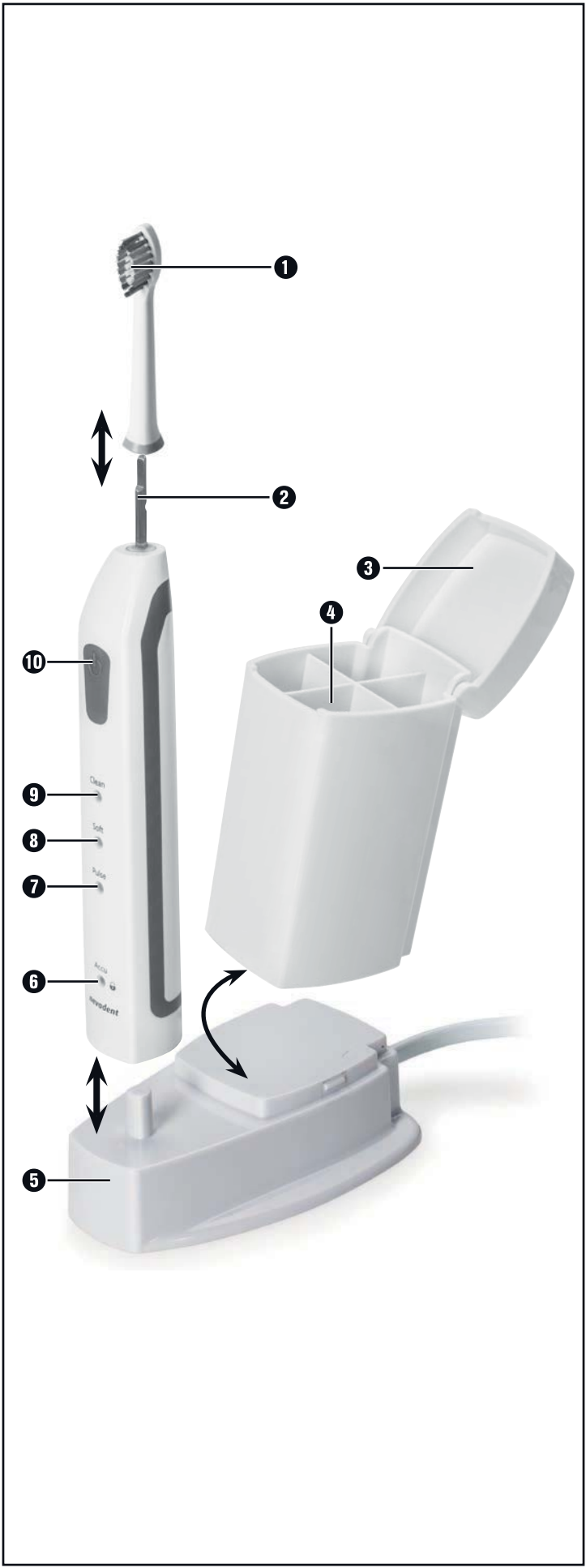
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21



1

2

3

4

10

9

8

7

6

5

# Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
<b>Utilisation conforme à l'usage prévu</b> .....	<b>2</b>
<b>Matériel livré</b> .....	<b>2</b>
<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>2</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>2</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>Installation</b> .....	<b>4</b>
<b>Première utilisation</b> .....	<b>4</b>
<b>Installation/enlèvement de la brosse</b> .....	<b>4</b>
<b>Opération</b> .....	<b>5</b>
<b>Brossage des dents</b> .....	<b>5</b>
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>6</b>
<b>Sécurité de voyage</b> .....	<b>7</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>7</b>
<b>Commander des pièces de rechange</b> .....	<b>8</b>
<b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>9</b>
Service après-vente .....	10
Importateur .....	10

# BROSSE À DENTS À ULTRASONS

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné aux soins dentaires personnels dans le cadre domestique. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou médicale, ni pour l'administration de soins aux animaux. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

## Matériel livré

Appareil

8 brosselettes

Chargeur

Mode d'emploi

### REMARQUE

Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

Retirez tous les matériaux d'emballage et films de l'appareil.

## Description de l'appareil

- 1 Brossette
- 2 Arbre d'entraînement
- 3 Couvercle
- 4 Compartiments à brosselettes
- 5 Chargeur
- 6 Indicateur de charge
- 7 LED «Pulse» (jaune)
- 8 LED «Soft» (verte)
- 9 LED «Clean» (orange)
- 10 Interrupteur Marche/Arrêt

## Caractéristiques techniques

Alimentation en tension : 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Puissance absorbée : 2 W

Accumulateur : batterie Li-Ion, 600 mAh 3,7 V

Type de protection

(chargeur) : IP X7 (protection contre la pénétration de l'eau en cas d'immersion passagère)

Classe de protection : II / 


Durée de charge : env. 14 - 16 heures  
(première charge)

Type de protection

(corps de l'appareil) : IP X4 (protection contre les projections d'eau)

## Consignes de sécurité

### **DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
  - ▶ Évitez la pénétration de corps étrangers.
  - ▶ Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.
  - ▶ Pendant l'utilisation, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais être humide ou mouillé. Posez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse pas être coincé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Risque de choc électrique !
  - ▶ Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être détruit.
  - ▶ Ne touchez jamais le chargeur lorsque celui-ci est tombé dans l'eau. Retirez d'abord impérativement la fiche secteur ! Risque de choc électrique !
-  Ne plongez pas le corps ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.

### **AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Les brosses à dents peuvent être utilisées par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été initiées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

## ATTENTION – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ La brosse à dents électrique doit être chargée uniquement avec le chargeur fourni. L'appareil risque sinon d'être endommagé de façon irréparable !
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires d'origine fournis.

## Installation

### REMARQUE

- ▶ Dans les pièces humides, en particulier à proximité d'eau (salle de bains), le chargeur ❸ doit être monté de manière à ne pas tomber dans l'eau par inadvertance.

- 1) Placez le chargeur ❸ sur une surface lisse et stable. Veillez à ce que le chargeur ❸ ne puisse pas tomber dans l'eau, comme par exemple dans une baignoire ou un lavabo.

## Première utilisation

### REMARQUE

Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Dans le cas contraire, ne pas l'utiliser.

- 1) Insérez la fiche secteur dans la prise secteur.
- 2) Avant la première utilisation, nettoyez la nouvelle brosse ❶ à l'eau claire.
- 3) Ouvrez le couvercle ❸ et placez les brossettes de rechange dans les compartiments à brossettes ❹. Refermez le couvercle ❸.
- 4) Placez le corps de l'appareil sur le chargeur ❸ de manière à ce qu'il glisse sur la tige du socle.
- 5) Laissez le corps se charger pendant env. 14 à 16 heures, avant de l'utiliser pour la première fois. L'indicateur de charge ❺ à l'avant du corps s'allume en rouge au cours du processus de chargement.
- 6) Utilisez le corps de l'appareil sans le recharger jusqu'à ce que la puissance s'affaiblisse sensiblement, ou que la brosse à dents s'arrête en cours d'opération et que l'indicateur de charge ❺ clignote en rouge. Vous pouvez ensuite à nouveau charger la brosse à dents pendant une durée de 14 à 16 heures. Lorsque l'appareil est chargé, l'indicateur de charge ❺ est vert.
- 7) Déchargez et rechargez intégralement la brosse à dents à 3 reprises. La batterie a alors atteint sa pleine capacité.
- 8) Vous pouvez maintenant placer l'appareil portable dans le chargeur ❸ après chaque utilisation afin de toujours disposer de la pleine puissance.

## Installation/enlèvement de la brosse

- Pour retirer la brosse ❶, tirez-la vers le haut pour la détacher de l'arbre d'entraînement ❷.
- Lors de la mise en place de la brosse ❶ veillez à ce que l'arbre d'entraînement ❷ sur le corps glisse parfaitement dans le logement de la brosse ❶. Poussez la brosse ❶ vers le bas jusqu'à ce qu'elle entoure entièrement l'arbre d'entraînement ❷.

### REMARQUE

Utiliser exclusivement des brossettes d'origine pour éviter d'endommager l'appareil.

(Brossettes de rechange : voir le chapitre «Commander des pièces de rechange»)

- ▶ Vous pouvez également utiliser les brossettes de rechange Oral B® Sonic Complete\* avec cet appareil.

\*Oral-B est une marque déposée de Procter & Gamble.

## Opération

Cette brosse à dents affiche 3 niveaux de vitesse différents :

- «Clean» : niveau de vitesse normal, orange, LED «Clean» ⑨.  
Pour le brossage des dents.
  - «Soft» : niveau de vitesse lente, LED «Soft» verte ⑧.  
Pour le brossage des dents en cas de gencives sensibles.
  - «Pulse» : niveau de vitesse lent avec de courtes pauses, LED «Pulse» jaune ⑦.  
Pour le massage des gencives.
- Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt ⑩, pour enclencher le niveau de vitesse «Clean». La LED «Clean» ⑨ s'allume.
  - Appuyez une nouvelle fois pour régler le niveau de vitesse «Soft». La LED «Soft» ⑧ s'allume.
  - Appuyez une troisième fois pour régler le niveau de vitesse «Pulse». La LED «Pulse» ⑦ s'allume.
  - Pour éteindre la brosse à dents, appuyez une nouvelle fois sur le bouton Marche/Arrêt ⑩.

## Brossage des dents

### ⚠ AVERTISSEMENT !

Au début, le frottement inhabituel peut provoquer des saignements au niveau des gencives, ce qui est tout à fait normal. Si ces saignements perdurent pendant plus de deux semaines, nous vous recommandons de consulter votre dentiste.

- 1) Insérez la brosette ① sur le corps.
- 2) Humidifiez la brosse à l'eau courante.
- 3) Mettez un peu de dentifrice sur la brosse humide.

### REMARQUE

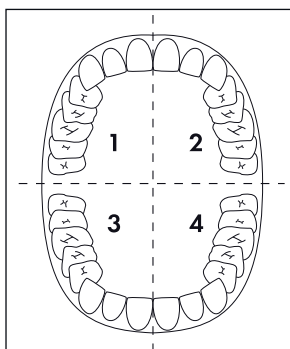
Ne mettez l'appareil en marche que lorsque vous avez la brosse en bouche, afin d'éviter des projections.

- 4) Réglez le niveau de vitesse souhaité à l'aide du bouton Marche/Arrêt ⑩.

### REMARQUE

Cette brosse à dents dispose d'un minuteur provoquant un bref arrêt toutes les 30 secondes pour que vous puissiez nettoyer les quatre quadrants maxillaires de manière homogène.

- 5) Subdivisez vos mâchoires en quatre zones (quadrants) : en haut à gauche, en haut à droite, en bas à gauche et en bas à droite.



- 6) Commencez par un quadrant :  
Posez la brosette ① sur la gencive et déplacez-la sur la dent en partant de la gencive.  
Procédez de cette manière avec l'intérieur ainsi que l'extérieur de la dent.  
Pour chaque dent, recommencez à nouveau à partir de la gencive.  
N'oubliez pas de brosser l'arrière de la molaire postérieure.  
Pour nettoyer les surfaces de mastication, déplacez la brosette sur les surfaces de mastication en exerçant une légère pression.




- 7) La brosse à dents s'interrompt brièvement au bout de 30 secondes pour vous signaler de nettoyer le quadrant maxillaire suivant. Nettoyez tous les quadrants maxillaires selon la même technique.
- 8) La brosse à dents s'interrompt brièvement à 2 reprises au bout de deux minutes. Vous aurez alors satisfait à la recommandation du dentiste de brosser les dents pendant 2 minutes.
- 9) Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **10** jusqu'à ce que la brosse à dents s'arrête.
- 10) Ne retirez la brosse à dents de la bouche que maintenant.
- 11) Après usage, nettoyez soigneusement la brosse **1** à l'eau courante.
- 12) Retirez la brosse **1** du corps de l'appareil.  
Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement **2** et le corps de l'appareil pour les nettoyer. Tenez pour ce faire le corps de manière à ce que l'arbre d'entraînement **2** soit incliné vers le bas.

### REMARQUE A

Massez régulièrement vos gencives. Vous stimulez ainsi l'irrigation sanguine en préservant la santé de vos gencives. Réglez le niveau de vitesse «Pulse» et déplacez la brosse humidifiée sur la gencive en exerçant une légère pression.

## Nettoyage et entretien

### DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur du chargeur **5** de la prise secteur ! Risque d'électrocution !
-  Ne plongez jamais l'appareil portatif ou le chargeur **5** dans l'eau ou d'autres liquides !

### ATTENTION - DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez aucun nettoyant ou solvant. Ils risqueraient d'endommager la surface en plastique.

### REMARQUE

N'ouvrez jamais le boîtier du chargeur **5** ou de la brosse à dents ! Ils ne peuvent en effet pas être refermés de façon imperméable.

- 1) Démontez le chargeur **5** pour le nettoyer :
  - Tenez bien la partie inférieure du chargeur **5** et basculez la partie supérieure dans laquelle se trouvent les compartiments à brossettes **4** vers l'arrière.
- 2) Nettoyez la partie supérieure du chargeur **5** à l'eau courante. Si des restes de dentifrice ne se dissolvent pas dans les compartiments à brossettes **4**, faites tremper un moment la partie supérieure du chargeur **5** dans de l'eau chaude et rincez les compartiments à brossettes **4**.
- 3) Nettoyez la partie inférieure du chargeur **5** uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
- 4) Retirez la brosse **1** du corps de l'appareil. Après usage, nettoyez soigneusement la brosse **1** à l'eau courante.  
Nous conseillons de procéder au nettoyage de la brosse **1** dans un liquide de nettoyage usuel pour prothèses dentaires toutes les 2 à 4 semaines. Au bout de 3 mois env., mais au plus tard lorsque les poils de la brosse commencent à se tordre vers l'extérieur, vous devriez utiliser une nouvelle brosse **1**.
- 5) Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement **2** et le corps de l'appareil pour les nettoyer. Tenez pour ce faire le corps de manière à ce que l'arbre d'entraînement **2** soit incliné vers le bas.

## Sécurité de voyage

Cette brosse à dents est dotée d'une sécurité voyage. Vous pouvez verrouiller le bouton Marche/Arrêt **10** afin d'éviter un démarrage involontaire de la brosse à dents :

Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt **10** et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que l'indicateur de charge **6** clignote 5 fois en vert.

Le bouton Marche/Arrêt **10** est maintenant verrouillé.

Pour le déverrouillage, appuyer sur le bouton Marche/Arrêt **10** et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que l'indicateur de charge **6** clignote une fois longuement.

### REMARQUE

Si vous essayez d'allumer la brosse à dents tandis que la sécurité voyage est activée, l'indicateur de charge **6** s'allume 5 fois brièvement. La brosse à dents ne démarre pas.

## Mise au rebut



**Ne jetez en aucun cas l'appareil à la poubelle des ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

### REMARQUE

- La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux.



## Commander des pièces de rechange

Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées pour le produit NSZB 3.7 B2 :



- ▶ Kit de 8 brochettes pour brosse à dents

Commandez les pièces détachées via notre ligne téléphonique de service après-vente «Service») ou de confortablement sur notre site web [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### REMARQUE

- ▶ Tenez le numéro IAN, que vous trouverez sur la couverture de ce manuel d'utilisation, prêt pour la commande.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accus, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

### FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

### BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 290415

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>12</b>
<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b> .....	<b>12</b>
<b>Inhoud van het pakket</b> .....	<b>12</b>
<b>Apparaatbeschrijving</b> .....	<b>12</b>
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>12</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>13</b>
<b>Plaatsing</b> .....	<b>14</b>
<b>Eerste gebruik</b> .....	<b>14</b>
<b>Borstelkop opzetten/afnemen</b> .....	<b>14</b>
<b>Bediening</b> .....	<b>15</b>
<b>Tanden poetsen</b> .....	<b>15</b>
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>16</b>
<b>Reisbeveiliging</b> .....	<b>17</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>17</b>
<b>Vervangingsonderdelen bestellen</b> .....	<b>18</b>
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>19</b>
Service .....	20
Importeur .....	20

## SONISCHE TANDENBORSTEL

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor de persoonlijke gebitsverzorging thuis. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Het is niet bestemd voor gebruik in industriële of medische omgevingen en ook niet voor dierverzorging. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

### Inhoud van het pakket

Borstelhouder

8 borstelkoppen

Laadstation

Gebruiksaanwijzing

#### OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en folie van het apparaat.

### Apparaatbeschrijving

- 1 Borstelkop
- 2 Aandrijfas
- 3 Deksel
- 4 Borstelvakken
- 5 Laadstation
- 6 Oplaadindicatie
- 7 "Pulse"-LED (geel)
- 8 "Soft"-LED (groen)
- 9 "Clean"-LED (oranje)
- 10 Aan-/uitknop

### Technische gegevens

Voeding: 100-240 V ~, 50/60 Hz

Opgenomen vermogen: 2 W

Accu: Li-ion-accu, 600 mAh, 3,7 V

Beschermingsklasse  
(laadstation): IP X7 (bescherming tegen binnendringend water bij tijdelijk onderdompelen)

Beschermingsklasse: II / 


Oplaadtijd: Ca. 14 - 16 uur  
(eerste keer opladen)

Beschermingsklasse  
(borstelhouder): IP X4 (bescherming tegen spatwater)

## Veiligheidsvoorschriften

### **GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen en dompel het niet onder in water, om beschadigingen te voorkomen.
- ▶ Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen.
- ▶ Neem bij storingen of zichtbare beschadigingen contact op met de klantenservice.
- ▶ Voorkom dat het snoer tijdens het bedrijf nat of vochtig kan worden. Plaats het snoer zodanig dat het niet bekneld raakt of anderszins beschadigd kan worden. Gevaar voor een elektrische schok!
- ▶ Het snoer van het apparaat kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat afgevoerd worden.
- ▶ Raak het laadstation nooit aan als dit in het water is gevallen. Haal in ieder geval eerst de stekker uit het stopcontact! Gevaar voor een elektrische schok!

 Dompel de borstelhouder of het laadstation niet onder in water of andere vloeistoffen.

### **WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!**

- ▶ Tandeborstels mogen worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

### **LET OP - MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ De elektrische tandenborstel mag alleen met het meegeleverde laadstation worden opgeladen. Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken!
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde originele accessoires.





## Plaatsing

### OPMERKING

► In vochtige ruimtes, in het bijzonder in de buurt van water (bad), moet het laadstation ❸ zodanig worden opgesteld, dat het niet per ongeluk in het water kan vallen.

- 1) Plaats het laadstation ❸ op een egaal en stabiel vlak.  
Let er daarbij op dat het laadstation ❸ niet in het water kan vallen, bijvoorbeeld in een badkuip of een wastafel.

## Eerste gebruik

### OPMERKING

Controleer of het apparaat compleet en zonder gebreken is, voordat u het in gebruik neemt. Anders mag het niet worden gebruikt.

- 1) Steek de stekker in het stopcontact.
- 2) Reinig de nieuwe borstelkop ❶ vóór het eerste gebruik met schoon water.
- 3) Open het deksel ❸ en steek reserveborstelkoppen in de borstelvakken ❹. Sluit het deksel ❸ weer.
- 4) Plaats de borstelhouder zodanig op het laadstation ❸, dat hij op de punt op de sokkel glijdt.
- 5) Laat de borstelhouder ca. 14 - 16 uur opladen, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. De oplaadindicatie ❻ aan de voorkant van de borstelhouder brandt rood tijdens het opladen.
- 6) Gebruik de borstelhouder zo vaak, zonder deze op te laden, tot het vermogen duidelijk afneemt of de tandenborstel stopt met werken en de oplaadindicatie ❻ rood knippert. Laad de tandenborstel pas dan weer gedurende 14 - 16 uur op. Als het apparaat opgeladen is, brandt de oplaadindicatie ❻ groen.
- 7) Ontlaad en laad de tandenborstel in totaal 3 x volledig. Dan heeft de accu zijn volle capaciteit bereikt.
- 8) Nu kunt u de borstelhouder na ieder gebruik in het laadstation ❸ zetten, om altijd het volledige vermogen tot uw beschikking te hebben.

## Borstelkop opzetten/afnemen

- Om de borstelkop ❶ af te nemen, trekt u deze naar boven van de aandrijfas ❷ af.
- Let er bij het opzetten van de borstelkop ❶ op dat de aandrijfas ❷ van de borstelhouder precies in de opening in de borstelkop ❶ glijdt.  
Druk de borstelkop ❶ omlaag tot deze de aandrijfas ❷ volledig omsluit.

### OPMERKING

Gebruik alleen originele borstelkoppen om schade aan het apparaat te voorkomen.

(Zie voor vervangende borstelkoppen het hoofdstuk "Vervangingsonderdelen bestellen")

► U kunt voor dit apparaat ook vervangende borstelkoppen gebruiken van de tandenborstel Oral B® Sonic Complete\*.

\*Oral B is een wettig gedeponerd handelsmerk van Procter & Gamble.

## Bediening

Deze tandenborstel heeft 3 verschillende prestatieniveaus:

- “Clean”: normaal snelheidsniveau, oranje “Clean”-LED ⑨  
Voor het reinigen van het gebit.
- “Soft”: langzaam snelheidsniveau, groene “Soft”-LED ⑧  
Voor het poetsen van het gebit bij gevoelig tandvlees.
- “Pulse”: langzaam snelheidsniveau met korte pauzes, gele “Pulse”-LED ⑦  
Voor het masseren van het tandvlees.

- Druk één keer op de aan-/uitknop ⑩ om het prestatieniveau “Clean” in te schakelen. De “Clean”-LED ⑨ brandt.
- Druk nog een keer om het prestatieniveau “Soft” in te stellen. De “Soft”-LED ⑧ brandt.
- Druk een derde keer om het prestatieniveau “Pulse” in te stellen. De “Pulse”-LED ⑦ brandt.
- Druk nog een keer op de aan-/uitknop ⑩ om de tandenborstel uit te zetten.

## Tanden poetsen

### ⚠ WAARSCHUWING!

In het begin kan door de ongewone stimulatie een licht bloeden van het tandvlees optreden; dat is normaal. Raadpleeg uw tandarts als dit langer dan twee weken aanhoudt.

- 1) Steek de borstelkop ① op de borstelhouder.
- 2) Maak de borstel nat onder stromend water.
- 3) Doe een beetje tandpasta op de vochtige borstel.

### OPMERKING

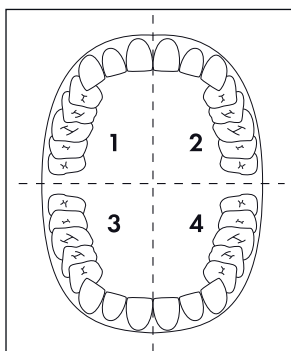
Schakel het apparaat pas in de mond in om spatten te vermijden.

- 4) Stel met de aan-/uitknop ⑩ het gewenste prestatieniveau in.

### OPMERKING

Deze tandenborstel heeft een intervaltimer van 30 seconden, zodat u alle vier kwadranten van de kaak gelijkmatig kunt reinigen.

- 5) Deel uw kaak in vier delen (kwadranten) in: linksboven, rechtsboven, linksonder en rechtsonder.



- 6) Begin in één kwadrant:  
Houd de borstelkop ① tegen het tandvlees en beweeg de borstel vanaf het tandvlees over de tand.  
Ga zo te werk met de binnenzijde en met de buitenzijde van de tand.  
Plaats de borstel voor elke tand opnieuw op het tandvlees.  
Vergeet de achterzijde van de achterste kies niet.  
Om de kauwvlakken schoon te maken, beweegt u de borstel met lichte druk over de kauwvlakken.

- 7) Na 30 seconden onderbreekt de tandenborstel kort het bedrijf, om aan te geven dat u het volgende kwadrant van de kaak moet reinigen. Reinig alle kwadranten van de kaak met dezelfde techniek.
- 8) Na twee minuten stopt de tandenborstel 2 x kort. Dan heeft u voldaan aan het advies van tandartsen om de tanden 2 minuten te poetsen.
- 9) Druk zo vaak op de aan-/uitknop 10, tot de tandenborstel stopt.
- 10) Haal pas dan de tandenborstel uit de mond.
- 11) Maak de borstelkop 1 na gebruik grondig schoon onder stromend water.
- 12) Neem de borstelkop 1 van de borstelhouder af.  
Voor het reinigen van de aandrijfas 2 en de borstelhouder laat u er kort water over stromen. Houd daarbij de borstelhouder zo, dat de aandrijfas 2 omlaag wijst.

### OPMERKING

Masseer uw tandvlees regelmatig. Dat stimuleert de doorbloeding en houdt zo het tandvlees gezond. Stel het prestatieniveau "Pulse" in en ga met de vochtig gemaakte borstel met lichte druk over het tandvlees heen.

## Reiniging en onderhoud

### ⚠ GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal vóór het reinigen altijd eerst de stekker van het laadstation 5 uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!



Dompel de borstelhouder of het laadstation 5 nooit onder in water of andere vloeistoffen!

### ⚠ LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststofoppervlakken beschadigen.

### OPMERKING

Open nooit de behuizing van het laadstation 5 of de tandenborstel! Deze kunnen niet meer waterdicht worden afgesloten.

- 1) Neem het laadstation 5 uit elkaar om het te reinigen:
  - Houd het onderste deel van het laadstation 5 vast en klap het bovenste deel, waarin zich de borstelvakken 4 bevinden, naar achteren weg.
- 2) Reinig het bovenste deel van het laadstation 5 onder stromend water. Als de tandpastaresten in de borstelvakken 4 niet oplossen, laat u het bovenste deel van het laadstation 5 enige tijd in warm water weken en spoelt u daarna de borstelvakken 4 uit.
- 3) Reinig het onderste deel van het laadstation 5 alleen met een zachte, licht bevochtigde doek.
- 4) Neem de borstelkop 1 van de borstelhouder af. Maak de borstelkoppen 1 na gebruik grondig schoon onder stromend water.  
Wij adviseren om ongeveer om de 2 - 4 weken de borstelkoppen 1 te reinigen in een in de handel verkrijgbare schoonmaakvloeistof voor kunstgebitten. Na ca. 3 maanden, uiterlijk echter wanneer de borstelharen naar buiten buigen, moet u een nieuwe borstelkop 1 gebruiken.
- 5) Voor het reinigen van de aandrijfas 2 en de borstelhouder laat u er kort water over stromen. Houd daarbij de borstelhouder zo, dat de aandrijfas 2 omlaag wijst.

## Reisbeveiliging

Deze tandenborstel heeft een reisbeveiliging. U kunt de aan-/uitknop **10** blokkeren om onbedoeld starten van de tandenborstel te voorkomen:

Houd de aan-/uitknop **10** ingedrukt totdat de oplaadindicatie **6** 5 x groen knippert.

De aan-/uitknop **10** is nu geblokkeerd.

Houd de aan-/uitknop **10** ingedrukt totdat de oplaadindicatie **6** 1 x lang oplicht om de geblokkeerde aan-/uitknop weer te ontgrendelen.

### OPMERKING

Wanneer de reisbeveiliging is geactiveerd en u de tandenborstel probeert in te schakelen, brandt de oplaadindicatie **6** 5 x kort. De tandenborstel start niet.

## Afvoeren



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.

### OPMERKING

- De geïntegreerde accu van dit apparaat kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

## Vervangingsonderdelen bestellen

Voor product NSZB 3.7 B2 kunt u de volgende vervangingsonderdelen bestellen:



- ▶ 8-delige set tandenborstelkoppen

Bestel de vervangingsonderdelen via onze service-hotline (zie het hoofdstuk "Service") of op onze website: [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### OPMERKING

- ▶ Houd het IAN-nummer dat op het omslag van deze gebruiksaanwijzing staat, bij de hand bij het bestellen.

## **Garantie van Kompernaß Handels GmbH**

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### **Garantieomvang**

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelin-

gen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.



## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 290415

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>22</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>22</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>22</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>22</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>22</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>23</b>
<b>Aufstellen</b> .....	<b>24</b>
<b>Erste Verwendung</b> .....	<b>24</b>
<b>Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen</b> .....	<b>24</b>
<b>Bedienen</b> .....	<b>25</b>
<b>Zähne putzen</b> .....	<b>25</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>26</b>
<b>Reisesicherung</b> .....	<b>27</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>27</b>
<b>Ersatzteile bestellen</b> .....	<b>28</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>29</b>
Service .....	30
Importeur .....	30



# SCHALLZAHNBÜRSTE

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

## Lieferumfang

Handgerät

8 Bürstenköpfe

Ladestation

Bedienungsanleitung

### HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

## Gerätebeschreibung

- 1 Bürstenkopf
- 2 Antriebswelle
- 3 Deckel
- 4 Bürstenfächer
- 5 Ladestation
- 6 Ladeanzeige
- 7 „Pulse“-LED (gelb)
- 8 „Soft“-LED (grün)
- 9 „Clean“-LED (orange)
- 10 Ein-/Ausschalter

## Technische Daten

Spannungsversorgung: 100 - 240 V ~,  
50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 2 W

Akku: Li-Ion-Akku, 600 mAh, 3,7 V

Schutzart (Ladestation): IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)

Schutzklasse: II / 


Ladezeit: ca. 14 - 16 Stunden  
(erstmaliges Laden)

Schutzart (Handgerät): IP X4 (Schutz gegen Spritzwasser)

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Die elektrische Zahnbürste darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

## Aufstellen

### HINWEIS

- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation **5** so aufgestellt sein, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.

- 1) Stellen Sie die Ladestation **5** auf eine gerade und stabile Fläche. Achten Sie dabei darauf, dass die Ladestation **5** nicht ins Wasser, wie zum Beispiel in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.

## Erste Verwendung

### HINWEIS

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf **1** mit klarem Wasser.
- 3) Öffnen Sie den Deckel **3** und stecken Sie Ersatzbürstenköpfe in die Bürstefächer **4**. Schließen Sie den Deckel **3** dann wieder.
- 4) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation **5**, dass es auf den Dorn am Sockel gleitet.
- 5) Lassen Sie das Handgerät ca. 14 - 16 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige **6** vorne am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens.
- 6) Benutzen Sie dann das Handgerät so oft, ohne es aufzuladen, bis die Leistung spürbar schwächer wird oder die Zahnbürste den Betrieb stoppt und die Ladeanzeige **6** rot blinkt. Laden Sie die Zahnbürste erst dann wieder für 14 - 16 Stunden auf. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige **6** grün.
- 7) Entladen und laden Sie die Zahnbürste insgesamt 3 x komplett. Dann hat der Akku seine volle Kapazität erreicht.
- 8) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation **5** stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

## Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

- Zum Abnehmen des Bürstenkopfes **1**, ziehen Sie ihn nach oben von der Antriebswelle **2** ab.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Bürstenkopfes **1** darauf, dass die Antriebswelle **2** am Handteil genau in die Aufnahme im Bürstenkopf **1** gleitet. Drücken Sie den Bürstenkopf **1** herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle **2** umschließt.

### HINWEIS

Verwenden Sie nur Original-Bürstenköpfe, um Schäden am Gerät zu vermeiden. (Ersatzbürstenköpfe siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“)

- Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Zahnbürste Oral B<sup>®</sup> Sonic Complete\* benutzen.

\*Oral-B ist eine eingetragene Marke von Procter & Gamble.

## Bedienen

Diese Zahnbürste hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „Clean“: normale Geschwindigkeitsstufe, orange „Clean“-LED ⑨  
Zur Reinigung der Zähne.
  - „Soft“: langsame Geschwindigkeitsstufe, grüne „Soft“-LED ⑧  
Zur Reinigung der Zähne bei empfindlichem Zahnfleisch.
  - „Pulse“: langsame Geschwindigkeitsstufe mit kurzen Pausen, gelbe „Pulse“-LED ⑦  
Zur Massage des Zahnfleisches.
- Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter ⑩, um die Leistungsstufe „Clean“ einzuschalten. Die „Clean“-LED ⑨ leuchtet.
  - Drücken Sie ein weiteres Mal, um die Leistungsstufe „Soft“ einzustellen. Die „Soft“-LED ⑧ leuchtet.
  - Drücken Sie ein drittes Mal, um die Leistungsstufe „Pulse“ einzustellen. Die „Pulse“-LED ⑦ leuchtet.
  - Um die Zahnbürste auszustellen, drücken Sie ein weiteres Mal auf den Ein-/Ausschalter ⑩.

## Zähne putzen

### ⚠️ WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- 1) Stecken Sie den Bürstenkopf ① auf das Handgerät.
- 2) Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- 3) Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

### HINWEIS

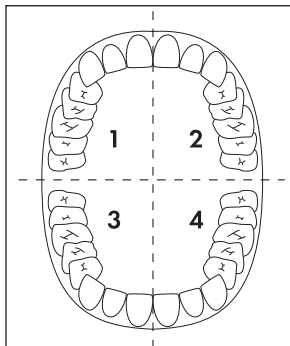
Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- 4) Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ⑩ die gewünschte Leistungsstufe ein.

### HINWEIS

Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- 5) Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts.



- 6) Beginnen Sie in einem Quadranten:  
Setzen Sie den Bürstenkopf ① auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.  
Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes.  
Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.  
Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.  
Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.

- 7) Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- 8) Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb 2 x kurz. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- 9) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **10** so oft, bis die Zahnbürste stoppt.
- 10) Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.
- 11) Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- 12) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab.  
Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.


### HINWEIS

Massieren Sie Ihr Zahnfleisch regelmäßig. Das fördert die Durchblutung und somit die Gesunderhaltung des Zahnfleisches. Stellen Sie die Leistungsstufe „Pulse“ ein und führen Sie die angefeuchtete Bürste mit leichtem Druck über das Zahnfleisch.

## Reinigung und Pflege

### ⚠️ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **5** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

### ⚠️ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

### HINWEIS

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **5** oder der Zahnbürste! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.

- 1) Nehmen Sie die Ladestation **5** zum Reinigen auseinander:
  - Halten Sie den unteren Teil der Ladestation **5** fest und kippen Sie den oberen Teil, in dem sich die Bürstenfächer **4** befinden, nach hinten weg.
- 2) Reinigen Sie den oberen Teil der Ladestation **5** unter fließendem Wasser. Falls sich Zahnpastarrückstände in den Bürstenfächern **4** nicht lösen, lassen sie den oberen Teil der Ladestation **5** einige Zeit in warmem Wasser einweichen und spülen Sie die Bürstenfächer **4** dann aus.
- 3) Reinigen Sie den unteren Teil der Ladestation **5** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- 4) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser. Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf **1** verwenden.
- 5) Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

## Reisesicherung

Diese Zahnbürste ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **10** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten der Zahnbürste zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **10**, bis die Ladeanzeige **6** 5 x grün blinkt.

Der Ein-/Ausschalter **10** ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **10**, bis die Ladeanzeige **6** einmal lang aufleuchtet.

### HINWEIS

Wenn Sie, während die Reisesicherung aktiviert ist, versuchen die Zahnbürste einzuschalten, leuchtet die Ladeanzeige **6** 5 x kurz auf. Die Zahnbürste startet nicht.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt NSZB 3.7 B2 bestellen:



- ▶ 8er-Set Zahnbürstenköpfe

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### **HINWEIS**

- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.





## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 290415

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen: 06 / 2017 · Ident.-No.: NSZB3.7B2-042017-1

IAN 290415